

NORME DI MONTAGGIO

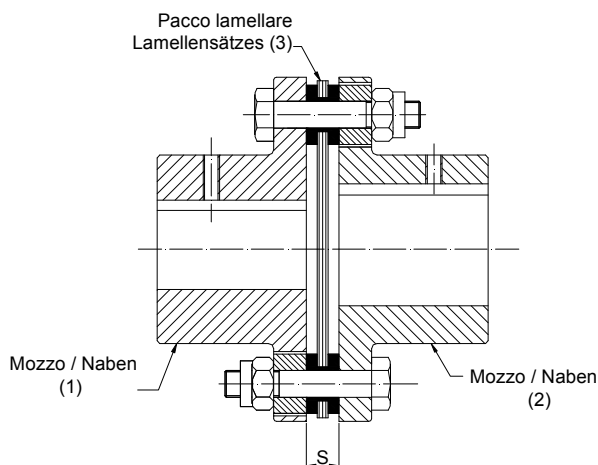
MONTAGE

GIUNTO LAMELLARE RU – STEEL TIPO "RP"

LAMELLEN-KUPPLUNG RU – STEEL TYP "RP"

E' di essenziale importanza che l'allineamento iniziale sia il più preciso possibile, sia assialmente che radialmente, in modo tale che si possano tollerare variazioni di condizioni durante l'esercizio ed assicurare al Giunto un'attività operativa più duratura e senza problemi.

Es ist äußerst wichtig, daß die axiale und radiale Ausgangsausrichtung möglichst präzise sein wird, um eventuelle Betriebsänderungen besser zu vertragen und der Kupplung eine längere und leistungsfähigere Lebensdauer zu gewährleisten.

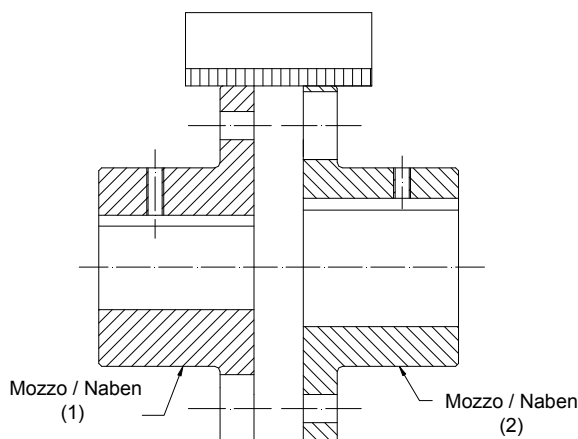


1) I "Mozzi"(1) e (2) devono essere calettati in modo che la testa degli alberi venga a trovarsi allineata alla superficie flangiata dei mozzi: la distanza tra le teste degli alberi deve quindi rispettare la quota (S).

Die "Naben"(1) und (2) müssen verzapfen sein so daß die Wellekopf mit die geflanschte Fläche der Naben aufgereiht wird: die Entfernung zwischen die Wellenkörper muss die Wert (S) einhalten.

2) L'allineamento iniziale, con una riga sulle flange dei mozzi ogni 90° dà un primo allineamento sia orizzontale che verticale.

2) Die Ausgangsausrichtung, die durch ein Lineal auf den Nabenflanschen je 90° durchgeführt wird, ergibt eine erste waagerechte und senkrechte Ausrichtung.



3) L'assemblaggio del giunto RP trova nel Pacco Lamellare (3) l'elemento di giunzione tra i due Mozzi collegandoli per mezzo di viti calibrate o rettificate, (per le coppie di serraggio vedi la tabella seguente) che alternativamente, Mozzo (1) Pacco Lamellare, Pacco Lamellare Mozzo (2) fissano il Giunto completo. L'assemblaggio permette di avere una trasmissione di potenza flessibile ma torsionalmente rigida.

Der Zusammenbau der Kupplung Typ "RP" findet in die Lamellensätze (3) Verbindungs Element zwischen die Naben bei Pass-Schrauben, (für die Anziehdrehmoment sehen Sie die folgende Tabelle), die, wechselweise, die Nabe (1) und die lamellensätze festlegen die Kupplung. Der Zusammenbau erlaubt eine flexibel und verdrehungssteifbel Kraftübertragung.

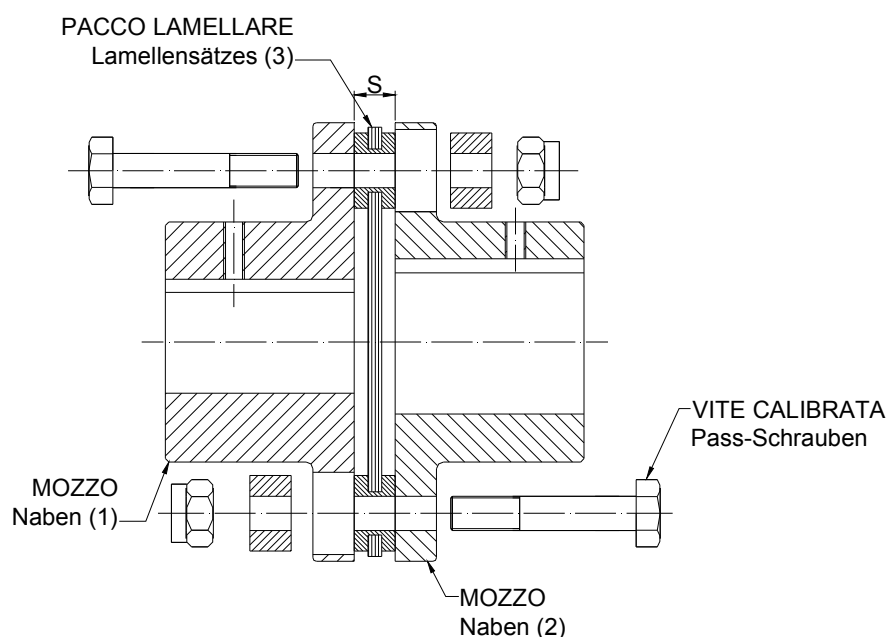


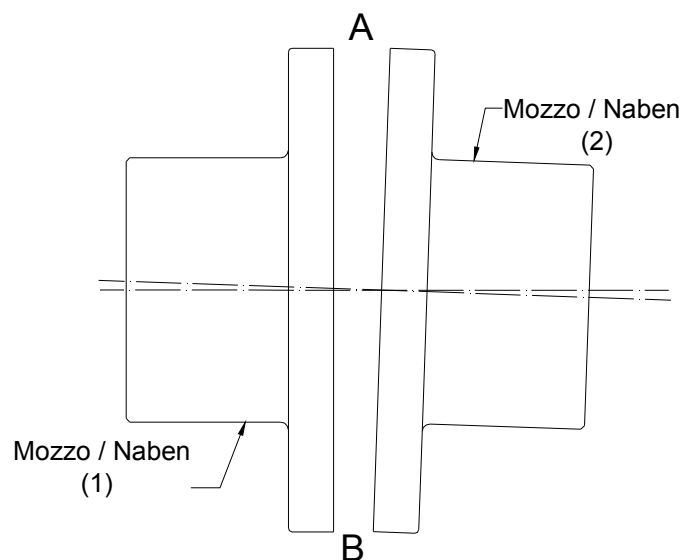
Tabella coppie di serraggio viteria Tabelle zu den spannschraubenpaaren					
Taglia Kupplung typ	Coppia Serraggio Spannschraube paar		Taglia Kupplung typ	Coppia Serraggio Spannschraube paar	
	Nm			Nm	
	Cl. 10	Cl. A4		Cl. 10	Cl. A4
RP/RPD 10	14	7	RP/RPD900	1500	682
RP/RPD 15	14	7	RP/RPD1200	1500	682
RP/RPD 30	34	17	RP/RPD1500	1500	682
RP/RPD 70	73	33	RP/RPD2000	1500	682
RP/RPD110	127	57	RP/RPD2500	1500	682
RP/RPD170	127	57	RP/RPD3500	1800	930
RP/RPD260	220	91	RP/RPD5000	2400	1290
RP/RPD400	417	195	RP/RPD6500	3100	1620
RP/RPD700	637	273	RP/RPD8000	3100	1620
			RP/RPD10000	3100	1620
			RP/RPD13000	4530	2130

4) Per controllare simultaneamente disassamento radiale e angolare si procede quindi come segue: si misura accuratamente la distanza tra le superfici interne delle flange tra "MOZZO" (1) e "MOZZO" (2), si ricava la maggiore distanza **A** e la minore **B**. Con il diametro della flangia **D** si ha:

4) Um den radialen und winkligen Fluchtfehler gleichzeitig zu überprüfen, ist folgendes zu beachten: den Abstand zwischen den Innenoberflächen der Flansche zwischen „NABE“ (1) und „NABE“ (2) genau bemessen; daraus ergibt sich der max. A und min. B Abstandswert. Bei einem Flanschdurchmesser D ergibt sich:

$$\frac{A - B}{D} = \text{disassamento radiale max in mm/mm}$$

$$\frac{A - B}{D} = \text{max. radialer Fluchtfehler in mm/mm}$$



Che non deve superare i valori:

Giunti a 6 viti 0,0030 mm/mm del Diametro Flangia
Giunti a 8 viti 0,0020 mm/mm del Diametro Flangia

Folgende Werte sind nicht zu überschreiten:

Kupplungen mit 6 Schrauben 0,0030 mm/mm des Flanschdurchmessers.
Kupplungen mit 8 Schrauben 0,0020 mm/mm des Flanschdurchmessers.
Dieser Vorgang muss auf beiden Seiten der Kupplung durchgeführt werden.